|  |  |
| --- | --- |
| **Conferencia de Plenipotenciarios (PP-14)** **Busán, 20 de octubre - 7 de noviembre de 2014** | **logo_S_** |
|  |  |
|  |  |
| SESIÓN PLENARIA | **Documento 54-S** |
|  | **26 de junio de 2013** |
|  | **Original: inglés** |
|  | |
| Nota del Secretario General | |
| informe del director de la TSB sobre el plan de acción de la resolución  DE LA amnt-12 SOBRE LA REDUCCIÓN DE LA DISPARIDAD EN  MATERIA DE NORMALIZACIÓN | |
|  | |

Por la presente transmito a la Conferencia de Plenipotenciarios el Informe del Director de la TSB sobre el estado de aplicación del Plan de Acción de la Resolución 44 de la AMNT-12 sobre la reducción de la disparidad entre los países en desarrollo y desarrollados en materia de normalización, de conformidad con la Resolución 123 de la PP-10.

Dr. Hamadoun I. TOURÉ  
 Secretario General

# 1 Introducción

La Resolución 44 de la AMNT (Rev. Dubái, 2012) "Reducción de la disparidad entre los países en desarrollo y desarrollados en materia de normalización"

*"encarga al Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, en colaboración con los Directores de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones y la Oficina de Radiocomunicaciones, con sujeción a los recursos disponibles […]*

que informe sobre la aplicación de este plan [es decir, el plan de acción para la aplicación de la Resolución 123 (Rev. Guadalajara, 2010) de la Conferencia de Plenipotenciarios, véase el Anexo a la Resolución 44 de la AMNT] a las futuras Asambleas Mundiales de Normalización de las Telecomunicaciones y Conferencias de Plenipotenciarios, con miras a examinar la presente Resolución e introducir las enmiendas necesarias en función de los resultados de su aplicación y de los ajustes presupuestarios necesarios para la aplicación de la presente Resolución […]”.

Por otra parte, uno de los tres objetivos estratégicos del UIT-T, identificados en la parte del Plan Estratégico de la UIT adoptado por la PP-10, es la reducción de la brecha de normalización entre los países en desarrollo y los desarrollados.

Los cuatro programas principales identificados en el Plan de Acción de la Resolución 44 de la AMNT-12 son los siguientes:

1 Refuerzo de las capacidades de normalización;

2 Ayuda a los países en desarrollo para mejorar la labor en materia de aplicación de normas;

3 Desarrollo de los recursos humanos;

4 Creación de un Fondo para reducir la brecha de normalización.

Desde 2007, han participado en los trabajos del UIT-T 41 países que no lo habían hecho antes. La mayoría de las Comisiones de Estudio del UIT-T ha registrado un importante aumento de la participación en el actual periodo de estudios. Se ha incrementado en particular la participación de la región de África. Más de la mitad de los seminarios sobre normalización se han llevado a cabo fuera de Ginebra. Además, también se han organizado fuera de Ginebra las reuniones de las Comisiones de Estudio del UIT-T, a fin de atraer a participantes de países en desarrollo.

En 2009 se creó un grupo interno de tareas especiales, presidido por el Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB), con representantes de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT) y de las Oficinas Regionales de la UIT, con el fin de controlar la aplicación del Plan de Acción estipulado en la Resolución 44.

En el Anexo se describe el estado de la aplicación de los cuatro programas de la Resolución 44 de la AMNT durante el periodo 2010-2014.

# 2 Programa 1: Refuerzo de las capacidades de normalización

## 2.1 Índice de capacidad normativa

En 2011 la TSB realizó un estudio para evaluar la capacidad normativa de los países en desarrollo gracias al generoso apoyo del Ministerio de Ciencias, TIC y Planificación del Futuro de la República de Corea y la Asociación de Tecnología de las Telecomunicaciones (TTA)).

Una de las principales conclusiones del estudio es que la participación de los países en desarrollo en la normalización de las TIC se ve obstaculizada al no comprenderse la importancia de las normas de TIC, lo cual desemboca en una financiación insuficiente de la labor de normalización y una escasa coordinación a nivel nacional para participar en los foros internacionales de normalización. Esta desigualdad en la capacidad normativa refuerza la persistencia de la brecha digital entre los países en desarrollo y desarrollados. Una de las recomendaciones del estudio para mejorar la capacidad de normalización en los países en desarrollo es la creación de una secretaría nacional de normalización que coordine las actividades de normalización de las TIC así como la participación en las Comisiones de Estudio del UIT-T.

## 2.2 Informes y manuales técnicos

En el periodo 2010-2014 se han elaborado los siguientes Informes y Manuales técnicos para proporcionar más información a los países en desarrollo sobre prácticas idóneas para la aplicación de las Recomendaciones UIT-T:

• [Manual de cables y sistemas de fibra óptica (2009)](http://www.itu.int/publ/T-HDB-IMPL.05-2009/en)

• [Instalación de redes por paquetes (2010)](http://www.itu.int/publ/T-HDB-IMPL.05-2009/en)

• [Historia de la DSL (2010)](http://www.itu.int/publ/T-HDB-IMPL.06-2010/en)

• [Redes Convergentes (2010)](http://www.itu.int/publ/T-HDB-IMPL.07-2010/en)

• [Manual del UIT-T: Redes ópticas de transporte: de la TDM a los paquetes (2010)](http://www.itu.int/pub/T-HDB-IMPL.08-2010/en)

• [Identificadores de objeto (OID) y sus autoridades de registro (2010)](http://www.itu.int/pub/T-HDB-LNG.4-2010)

• [Procedimientos prácticos para pruebas subjetivas (2011)](http://www.itu.int/pub/T-HDB-QOS.02-2011)

• [La seguridad de las telecomunicaciones y las tecnologías de la información](http://www.itu.int/pub/publications.aspx?lang=en&parent=T-HDB-SEC.05-2011) (2011)

• [Wireline broadband access networks and home networking](http://www.itu.int/pub/publications.aspx?lang=en&parent=T-TUT-HOME-2011) (2011)

• [Redes futuras (2012)](http://www.itu.int/pub/publications.aspx?lang=en&parent=T-HDB-PLN.03-2012)

• [Multiple radio access technologies](http://www.itu.int/pub/publications.aspx?lang=en&parent=T-TUT-MRA-2012) (2012)

• [Impacts of M2M and Non-M2M Mobile Data Applications on Mobile Networks (2012)](http://www.itu.int/pub/T-TUT-IOT-2012-M2M)

• [Migration scenarios from legacy network to NGN in developing countries](http://www.itu.int/pub/T-TUT-NGN-2013) (2013)

• [How to increase Quality of Service (QoS)/ Quality of Experience (QoE) of IP-based Platform](http://www.itu.int/pub/T-TUT-QOS-2013) (2013)

• [Telecomunicaciones](http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/drnrr/Documents/Technical_report-2013-06.pdf) y mitigación de las catástrofes (2013)

• [Applications of wireless sensor networks in next generation networks](http://www.itu.int/pub/publications.aspx?lang=en&parent=T-TUT-NGN-2014) (2014)

Además, se prevé publicar en 2014 los siguientes informes técnicos:

• Hoja de ruta de las normas sobre TIC verdes

• Guía sobre EMF

• Libro verde sobre IPTV

• Nuevos desafíos en la normalización de infraestructura de claves públicas en redes móviles, comunicación máquina a máquina, computación en nube y red eléctrica inteligente

• Guía de protección contra la sobretensión

• Gestión de la movilidad en el UIT-T: desarrollo actual y próximos pasos hacia las redes futuras

• Hacia un modelo de costes de itinerancia para los reguladores

## 2.3 Programa de tutorías para nuevos delegados en las Comisiones de Estudio del UIT-T

En agosto de 2011 se puso en marcha el programa de tutorías para los miembros de las Comisiones de Estudio del UIT-T procedentes de países en desarrollo, cuyo objetivo es ofrecer a los nuevos delegados más información sobre los procedimientos que se siguen en las reuniones del UIT-T y aumentar la contribución de los países en desarrollo. Este programa ha pasado a formar parte de todas las reuniones de las Comisiones de Estudio del UIT-T y del GANT.

En la reunión del GANT de enero de 2012 se creó un nuevo puesto de tutor en las Comisiones de Estudio, que se ocupará principalmente de la coordinación con los representantes de países en desarrollo de la Comisión de Estudio para intercambiar información y prácticas idóneas en lo que respecta a la aplicación de Recomendaciones UIT-T y mejorar las actividades de normalización en países en desarrollo y Grupos Regionales. El tutor se mantendrá en contacto con miembros de países en desarrollo para poder identificar programas de capacitación en Recomendaciones UIT-T que podría aplicar la TSB más tarde en el marco de la reducción de la brecha de normalización.

## 2.4 Participación a distancia e interpretación

Actualmente se ofrece participación a distancia en todas las reuniones de Comisiones de Estudio sin ningún coste (utilizando la opción de llamada por intermediario). En las Plenarias de apertura y clausura hay interpretación a todos los idiomas. Las contribuciones presentadas a las Comisiones de Estudio pueden traducirse a los seis idiomas si se reciben dos meses antes de la reunión. Algunas Recomendaciones aprobadas por el PAA también se traducen. El nuevo servicio de publicación directa de los documentos ha recibido una buena acogida entre los miembros.

# 3 Programa 2: Ayuda a los países en desarrollo para mejorar la labor en materia de aplicación de normas

## 3.1 Asistencia técnica para la creación de una secretaría nacional de normalización (SNN)

En 2014 se publicará una serie de directrices para orientar a los países en desarrollo en la creación de una secretaría nacional de normalización, encargada de dirigir las actividades de normalización de las TIC a nivel nacional y de representar los intereses del país en la labor internacional de normalización que se lleva a cabo en el UIT-T.

Las "[Directrices sobre la creación de una secretaría nacional de normalización (SNN) para el UIT-T](http://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/NSSGuidelines.pdf)", que están siendo traducidas a los seis idiomas oficiales de la Unión, responden al mandato ampliado recogido en la Resolución 44 revisada.

Las Directrices son una hoja de ruta paso a paso para la creación de una SNN. Abarcan desde la determinación de la base jurídica de la entidad encargada de su gestión hasta las prácticas óptimas para el análisis de las necesidades en materia de recursos y la creación de grupos nacionales de expertos en normalización. También ofrecen consejos sobre responsabilidades, liderazgo, miembros y métodos de trabajo de los comités o grupos de expertos necesarios para que las SNN sean eficientes. Los países que deseen crear su organismo nacional de este tipo pueden ponerse en contacto con la TSB para recibir asistencia técnica, como ya ha hecho Gambia.

## 3.2 Foro de preguntas y respuestas sobre normas

En septiembre de 2011, la TSB puso en marcha el Foro de preguntas y respuestas sobre normas[[1]](#footnote-1), donde cualquiera puede formular preguntas sobre la aplicación de Recomendaciones UIT-T directamente a expertos de las Comisiones de Estudio. Se trata de un foro abierto, donde todo el mundo puede preguntar por la labor de normalización, y está moderado por consejeros de las Comisiones de Estudio de la TSB. Ofrece una oportunidad única de comunicarse con los expertos que elaboran las normas en las que se basan las TIC. El Foro también ofrece una plataforma para que países desarrollados y en desarrollo intercambien información sobre la aplicación de las Recomendaciones UIT-T.

# 4 Programa 3: Desarrollo de los recursos humanos

## 4.1 Curso de ciberaprendizaje sobre los métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio

La Resolución 44, revisada durante la AMNT-12 de Dubái, encarga también al Director de la TSB a tener en cuenta los canales de ciberaprendizaje para divulgar información y conocimientos sobre las Recomendaciones del UIT-T.

El [primero de una serie](http://academy.itu.int/index.php/component/k2/item/1115) de nuevos cursos de ciberaprendizaje del UIT-T ya se encuentra disponible en la plataforma de la [Academ](http://academy.itu.int/)ia de la UIT. El curso parte de la [Recomendación UIT-T A.1](http://www.itu.int/ITU-T/recommendations/rec.aspx?rec=11920) "Métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT", que contiene una introducción a la estructuras de gestión, los mecanismos de coordinación y los procedimientos de funcionamiento de las Comisiones de Estudio del UIT-T.

El principal objetivo del curso de ciberaprendizaje es presentar las estructuras, la gestión, los mecanismos de coordinación y los procedimientos de funcionamiento de las Comisiones de Estudio del UIT-T definidos en la Recomendación UIT-T A.1, que describe los métodos generales de trabajo de las Comisiones de Estudio del UIT-T. El curso está dirigido a los delegados que participan en reuniones de las Comisiones de Estudio del UIT-T, en especial a nuevos participantes. Cada uno de los módulos es una unidad independiente, que incluye contenido de aprendizaje y cuestionarios. Una vez concluido el curso, los participantes deben realizar una evaluación final en línea tras la cual reciben un certificado si obtienen un mínimo de 80%.

En 2014 se está preparando, en colaboración con la BDT, un curso de ciberaprendizaje sobre la calidad del servicio para las redes móviles.

## 4.2 Organización de seminarios y talleres sobre normalización de las TIC

Se han celebrado los siguientes talleres regionales sobre reducción de la brecha en materia de normalización: en 2011 en Fiji, Argelia y Moldova, en 2012 en Lao (R. D. P.) e India, y en 2013 un Foro regional sobre normalización de las TIC en Myanmar. En septiembre de 2011 tuvo lugar en México un cursillo de dos semanas acerca de las Recomendaciones UIT-T sobre fibras ópticas, cables y sistemas, basado en el Manual de cables de fibra óptica del UIT-T.

El 27 de enero de 2014 se celebró en Túnez un Foro regional sobre normalización de las TIC para la Región Árabe. En 2014 está prevista la celebración de tres foros adicionales sobre normalización en otras regiones.

En 2012 se celebraron en Ginebra, Corea y Tailandia cursillos destinados a delegados y encargados de las Comisiones de Estudio del UIT. En enero de 2013 se organizó otro cursillo dirigido a los nuevos equipos de dirección de las Comisiones de Estudio y el GANT. En enero de 2014 tuvo lugar el primer curso en línea de ciberaprendizaje de dos horas de duración sobre la UIT-T A.1 (métodos de trabajo del UIT-T).

También se organizaron cuatro cursillos de normalización en Malasia, India, Fiji y Argelia. En estos cursillos se simula una reunión de Comisión de Estudio a fin de ofrecer una enseñanza interactiva. El cursillo consistía en información básica sobre cómo se lleva a cabo la normalización y sobre cómo pueden los participantes aumentar su eficacia en las reuniones del UIT-T.

Los talleres y demás actividades de capacitación se organizaron en estrecha colaboración con la BDT y la BR, así como con las Oficinas Regionales y Zonales de la UIT.

## 4.3 Becas para países en desarrollo

El programa de becas, al que pueden acogerse los países que cumplen los requisitos, para asistir a reuniones de cualquiera de las 10 Comisiones de Estudio del UIT-T, está muy solicitado. El número de reuniones en las regiones sigue aumentando, y ahora se puede participar a distancia en las reuniones de todas las Comisiones de Estudio.

La UIT ha facilitado la participación en sus reuniones de diversas maneras. Anteriormente, sólo la Comisión de Estudio 3 del UIT-T ofrecía becas parciales, mientras que ahora se ofrece una beca completa o dos becas parciales para las reuniones de todas y cada una de las diez Comisiones de Estudio. Las becas de la UIT se ofrecen exclusivamente a países cuyo PIB per cápita no rebasa los 2 000 USD según los cálculos del Banco Mundial.

# 5 Fondo de reducción de la brecha de normalización

Este fondo, de contribución voluntaria y destinado a reducir la brecha de normalización, fue creado en agosto de 2007 en virtud de la Resolución 44 de la AMNT-04. A él han contribuido Nokia Siemens Networks, Microsoft, Cisco y Corea. El Fondo se ha utilizado, entre otras cosas, para organizar más eventos en países en desarrollo, en particular el cursillo sobre cables y sistemas de fibra óptica en Rwanda y México. También se han destinado fondos a becas para participantes de países en desarrollo, a fin de que asistan a talleres sobre la reducción de la brecha de normalización, y la elaboración de informes y manuales técnicos.

El Fondo recibió en 2010 un total de 289 070 CHF. Canadá y Microsoft realizaron contribuciones adicionales en 2012 y 2013 respectivamente. El total disponible en el Fondo a finales de mayo de 2014 ascendía a 158 679 CHF.

# 6 Resultados de la Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones – Dubái 2014 (CMDT-14)

La sexta [Conferencia Mundial de Desarrollo de las Telecomunicaciones (CMDT)](http://www.itu.int/en/ITU-D/Conferences/WTDC/WTDC14) se celebró en Dubái (Emiratos Árabes Unidos) del 30 de marzo al 10 de abril de 2014 y estuvo dedicada a "La banda ancha para el desarrollo sostenible".

La [Conferencia](https://www.itu.int/md/dologin_md.asp?lang=en&id=D10-WTDC14-C-0118!!MSW-E) respaldó las actividades regionales destinadas a cerrar la brecha de normalización entre países desarrollados y en desarrollo. A continuación figura una lista de los principales resultados de la Conferencia relacionados con la reducción de dichas disparidades.

• La [Declaración](http://www.itu.int/en/newsroom/wtdc-14/Pages/dubai-declaration.aspx) de Dubái señala específicamente que "que es necesario aumentar la participación de los países en desarrollo en la normalización para garantizar que los países en desarrollo obtengan los beneficios económicos del desarrollo tecnológico asociado y que se tengan más en cuenta las necesidades e intereses de los países en desarrollo en el proceso de normalización".

• En el Plan de Acción del UIT-D se fija el Objetivo de fomentar "el desarrollo de las redes de telecomunicaciones/TIC así como los servicios y aplicaciones pertinentes, incluyendo el fin de la brecha de normalización" (Objetivo 2).

• Se revisó la Resolución 47 sobre el perfeccionamiento del conocimiento y la aplicación efectiva de las Recomendaciones de la UIT en los países en desarrollo a fin de hacer hincapié en la utilidad de las directrices de la UIT a la hora de aplicar las Recomendaciones de la UIT.

• Se ha aprobado una nueva Recomendación UIT-D sobre la reducción de la brecha digital en asociación con los grupos regionales de las Comisiones de Estudio.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. <http://groups.itu.int/itu-t/StandardsQA.aspx> [↑](#footnote-ref-1)